



Вопрос **Инфо**

Уважаемые участники!

Олимпиадное задание по направлению «Лингвистика: иностранные языки и межкультурная коммуникация» на немецком языке состоит из двух частей:

Инвариантная часть представлена заданиями № 1-10. Их нужно выполнить всем участникам.

Вариативная часть разделена на треки:

- Трек «Межкультурная коммуникация»: задание № 11.
- Трек «Перевод и переводоведение»: задание № 12.
- Трек «Преподавание иностранных языков»: задание № 13.
- Трек «Языковая политика»: задание № 14.
- Трек «Русский язык как иностранный во взаимодействии языков и культур»: задание № 15, № 16, № 17.

Вы можете сосредоточиться на выполнении заданий одного трека (чтобы претендовать на статус дипломанта I, II, III степени) или постараться решить наибольшее число задач вне зависимости от треков, чтобы претендовать на статус медалиста.

Только при решении заданий трека «Перевод и переводоведение» разрешено использование онлайн-ресурсов для перевода отдельных слов и выражений с немецкого языка на русский (обратный перевод запрещён).

Все задания выполняются в этой системе: решения вносите в специальное поле для ответов. Использование сторонних ресурсов и справочных материалов строго запрещено.

Верим в ваш успех!

Вопрос **1**

Балл: 5

Welche Laute repräsentieren folgende Beispiele nach der Artikulationsstelle oder nach dem artikulierenden Organ? Zwei Begriffe bleiben übrig.

Optionen:

A.	Lippenlaute
B.	Zahnlippenlaute
C.	Vorderzungenlaute
D.	Reibelaute
E.	Mittelzungenlaute
F.	Verschlusslaute
G.	Hinterzungenlaute

Lingvistika---inostrannye-yazyki-i-mejkulturnaya-kommunikaciya-(nem)

1. j, ç

2. l, t, s

3. m, p, f

4. h, x, g

5. v, f

Вопрос 2

Балл: 5

Instrumentelle Methoden verwenden spezielle Geräte und Instrumente, die physiologische und physikalisch-akustische Parameter der Lauterscheinungen registrieren, fotografieren und messen lassen. Ordnen Sie die passenden Analysegeräte seinen Zwecken zu. Zwei Begriffe bleiben übrig.

Optionen:

A.	Elektromyograph
B.	Schallspektrograph
C.	Labiograph
D.	Synthesegerät
E.	Intonograph
F.	Pneumograph
G.	Audiograph

1. Dieses Gerät benutzt man für die Erzeugung der Laute, Silben und Phrasen

2. Dieses Gerät benutzt man für die Analyse der Frequenz- und Intensitätsveränderungen des Klangs

3. Dieses Gerät benutzt man für die Untersuchung der Muskel- und Atembewegungen

4. Dieses Gerät benutzt man für die Analyse der der Stimmtonhöhenveränderungen

5. Dieses Gerät benutzt man für die Untersuchung der Lippenbewegungen

Вопрос 3

Балл: 5

Finden Sie für jede Stilfärbung ein passendes Beispiel. Zwei Beispiele bleiben übrig.

Beispiele:

A.	abberufen werden
B.	das Moos
C.	der Angsthase
D.	das Beinkleid

Lingvistika---inostrannye-yazyki-i-mejkulturnaya-kommunikaciya-(nem)

E.	sich vor Ärger die Haare raufen
F.	neunmalklug
G.	der Eidam

1. gespeizte Stilfärbung
2. spöttische Stilfärbung
3. verhüllende Stilfärbung
4. übertriebene Stilfärbung
5. soziale Stilfärbung

Вопрос 4

Балл: 5

Bestimmen Sie die Stilschicht für jede Wortreihe. Zwei Positionen bleiben übrig.

Optionen:

A.	normalsprachlich
B.	gehoben
C.	bildungssprachlich
D.	dichterisch
E.	salopp-umgangssprachlich
F.	vulgär
G.	umgangssprachlich

1. Aar, Eiland, Lenz
2. humpeln, Faible, sich abhetzen
3. Abreibung, dösen, sich abstrampeln
4. Angesicht, entschlafen, betagt
5. verrecken, treiben, krepieren

Вопрос 5

Балл: 5

Ordnen Sie die Begriffe für Rede den angegebenen Definitionen zu. Zwei Begriffe bleiben übrig.

Optionen:

A.	die Figurenrede
----	-----------------

Lingvistika---inostrannye-yazyki-i-mejkulturnaya-kommunikaciya-(nem)

B.	direkte Rede
C.	erlebte Rede
D.	indirekte Rede
E.	innerer Monolog
F.	Bewusstseinsstrom
G.	die Erzählerrede

1. Dieser Typ der Rede wird oft durch eine Redeankündigung und Anführungszeichen angekündigt ☐
2. Dieser Typ der Rede bezeichnet den Vorgang, wenn der Erzähler die Äußerungen einer Figur referiert ☐
3. Dieser Typ der Rede umfasst alle Äußerungen, z.B. Bericht, Beschreibung, Kommentar, Reflexion und szenische Darstellung ☐
4. Dieser Typ der Rede lässt sich grammatikalisch nicht vom Erzählbericht unterscheiden ☐
5. Dieser Typ der Rede bezeichnet die Gedanken, Gefühle und Sinneseindrücke, grammatikalische und syntaktische Fehler werden dabei beibehalten ☐

Вопрос 6

Балл: 5

Ordnen Sie die Verse den sprachlichen Besonderheiten zu. Zwei Begriffe bleiben übrig.

Optionen:

A.	umgangssprachliche Wendungen
B.	Dialektwörter
C.	Wortneuschöpfungen
D.	auffällig gehobene Ausdrücke
E.	Diminutivformen
F.	Begriffe aus Fachsprachen
G.	Archaismen

1. „Knabenmorgen-Blütenträume“ (Johan Wolfgang von Goethe, Prometheus) ☐
2. „Die Silberpappel, eine ortsbekannte Schönheit / Heut eine alte Vettel ...“ (Bertold Brecht, Böser Morgen) ☐
3. „Und als er die güldenen Sporen ihm gab“ (Ludwig Uhland, Die Rache) ☐
4. „Verfall, Verflammen, Verfehlen – in toxischen Sphären, kalt, noch einige stygische Seelen, einsame, hoch und alt.“ (Gottfried Benn, Quartär) ☐
5. „Ob Rosen, ob Schnee, ob Meere, was alles erblühte, verblich“ (Gottfried Benn, Nur zwei Dinge) ☐

Вопрос 7

Балл: 5

Finden Sie für jedes Beispiel eine passende Stilfigur. Zwei Positionen bleiben übrig.

Optionen:

A.	Ironie
B.	Personifikation
C.	Rhetorische Frage
D.	Emphase
E.	Sarkasmus
F.	Apostrophe
G.	Litotes

1. „Das ist nicht gerade wenig Geld“

2. „Ach, du liebes Kind! Was habe ich mich erschreckt!“

3. „Das sollte für eine Frau doch kein Problem sein“

4. „Die wirtschaftliche Produktion liegt am Boden“

5. „Die Party war doch echt lustig, oder?“ – „Ja, total geil.“

Вопрос 8

Балл: 5

Wichtige semantische Typen der nominalen Determinativkomposita. Ordnen Sie zu. Zwei Positionen bleiben übrig.

Optionen:

A.	partitiv
B.	substantiel
C.	effizierend
D.	figurativ
E.	explikativ
F.	kompetentiell
G.	komparational

1. Vereinsmitglied

2. Bananenschale

3. Verlustgeschäft

4. Würfelzucker

5. Honigbiene

Вопрос 9

Балл: 5

Wählen Sie die entsprechenden Phraseologismen für die Sätze. Zwei Phraseologismen bleiben übrig.

Optionen:

A.	eine Ehrenrunde drehen
B.	ein Ende mit Schrecken nehmen
C.	in den Staub beißen
D.	die Flinte ins Korn werfen
E.	auf die Schliche kommen
F.	den Duft der Welt schnuppern
G.	sich einen Dreck scheren

1. Wenn die Menschen die eigene Unterlegenheit spüren, kann man sagen, dass sie

2. Wenn sich die Menschen gar nicht um etwas kümmern, kann man sagen, dass darum sie

3. Ich hatte ihn um eine kleine Verschnaufpause voneinander gebeten. Ich wollte meine Gefühle

4. Da der Junge wegen Krankheit viel versäumt hat, muss er

5. Die größte Niederlage ist, wenn die Menschen

Вопрос 10

Балл: 5

Ordnen Sie bitte die Phraseologismen zu.

Optionen:

A.	typisierte grammatisch-stilistische Konstruktionen
B.	phraseologische Verbindungen
C.	feste analytische Verbalbildungen
D.	lexikalische Einheiten
E.	geflügelte Worte

1. Sorge tragen

2. kalte Miete

3. der Ferne Osten 4. den Rubikon überschreiten 5. eine Seele von Mensch

Вопрос 11

Балл: 50

Задание по треку «Межкультурная коммуникация»

Lesen Sie den Text und beantworten Sie dann die Fragen dazu.

Nina, Dozentin für Deutsch in Russland, unternimmt mit weiteren 24 russischen Kolleginnen und Kollegen zum ersten Mal eine Studienreise nach Süddeutschland. Die Reise wird von deutscher Seite bezahlt. Neben dem Besuch von Seminaren an einer Akademie für Lehrerfortbildung hat die Gruppe Gelegenheit, Deutschland mit allen Sinnen kennenzulernen. Die Gruppe wird von einem Mitarbeiter der Akademie – einem deutschen Kollegen namens Gerhard, 60 Jahre alt – begleitet. Die russischen Gäste nehmen Gerhard als offen, freundlich und humorvoll wahr, sodass schon nach kurzer Zeit alle von ihm begeistert sind.

Heute kehrt die Gruppe nach einem Ausflug erst am späten Abend an die Akademie zurück. Die Küche ist bereits geschlossen. Gerhard bringt die russischen Gäste in eine nahe gelegene Pizzeria und bestellt 26 Pizzen. Sie nehmen in zwei Räumen Platz und warten geduldig auf das Essen. Nina sitzt mit drei anderen Kolleginnen am Tisch. Schon nach kurzer Zeit bekommen sie als erste ihre Pizzen und beginnen zu essen. Erst als sie mit dem Essen fertig sind, werden den Kolleginnen und Kollegen im anderen Raum ihre Pizzen serviert. Nina möchte schon einmal mit ihren Tischnachbarinnen an die frische Luft gehen, also stehen sie auf und verlassen das Lokal, um ein wenig den Sommerabend zu genießen.

Gerhard bleibt mit dem Rest der Gruppe in der Pizzeria und wartet, bis alle gespeist haben. Dann zahlt er. Als die Gruppe draußen ist, gibt es Ärger. Gerhard schreit Nina und ihre Tischnachbarinnen an: „Euer Benehmen ist einfach unmöglich! Was denkt ihr euch eigentlich dabei?“

Die russischen Gäste können nicht verstehen, was den deutschen Kollegen so verärgert hat. Sie entschuldigen sich bei ihm und versichern, dass sich die Situation nie wieder wiederholen wird.

Fragen

1. Worüber hat sich Gerhard geärgert? Was denkt er über die Verhaltensweisen der russischen Gäste in dem Lokal?
2. Wie erlebt Nina die Situation? Weshalb kann sie nicht fassen, dass Gerhard seine Gäste in dieser Weise behandelt und sich so aufregt?
3. Weshalb entschuldigen sich die russischen Gäste für ihr Verhalten?
4. Wie bewerten Sie, dass Gerhard so direkt seinen Ärger und seine Empörung äußert?
5. Was empfehlen Sie a) Nina, b) Gerhard und c) der Gruppe zu tun, um eine Verständigung oder Aussöhnung herbeizuführen und wieder in guten Kontakt mit den Anderen zu kommen? Formulieren Sie konkrete Aussagen, die gemacht werden können. Wie könnten sie miteinander umgehen, wenn es in der Zukunft noch einmal vorkommt, dass Gerhard oder die Angehörigen der russischen Gruppe etwas ärgert?

Вопрос 12

Балл: 50

Задание по треку «Перевод и переводоведение»

Переведите отрывок на русский язык.

Weiße Turnschuhe, knöchelhoch, mit schwarzen Streifen. Ob man so was heute noch trug? Fred zog die Schnürsenkel fest und machte einen Knoten. Draußen gingen die andern zur Werkstatt. Manche klopfen gegen die Tür.

„Mach's gut, Magic!“

„Worauf ihr euch verlassen könnt.“

Fred hatte die ganze Nacht kein Auge zugetan. Übermütig

und euphorisch wie er war, kam ihm das Leben an diesem Morgen cowboyeinfach vor. Vier Jahre abgerissen, Tasche packen, Sonnenaufgang. Jetzt konnte ihm niemand mehr was! Und wenn die Schuhe außer Mode waren, würde er sie eben wieder in Mode bringen. Wäre schließlich nicht das erste Mal. Früher im Dance 2000...

Er schloss den Reißverschluss des blauen Overalls und betrachtete sich im Spiegel. Das breite, kantige Kinn, auf dem kein richtiger Bart wachsen wollte, die heraustretenden, immer leicht verdutzt wirkenden Augen, die abstehenden Ohren und die halblangen, dunkelblonden Haare, die er sich seit seinem vierzehnten Lebensjahr selber schnitt: Er nahm sie auf der Kopfmittle in die Faust und stutzte, was überstand. Er war der alte geblieben – keine Frage. Und er war stolz drauf. Sie hatten ihn nicht kriegiert. Weder Sozialisierungsversuche von oben noch kriminelle Mitmach-Angebote von unten hatten ihm etwas anhaben können. Das Gefängnis war nur Wartezimmer gewesen, in dem er die meiste Zeit mit geschlossenen Augen gesessen und sich die Ohren zugehalten hatte.

Die anfängliche Bewunderung seiner Mitgefangenen für den geschickt gemachten Banküberfall und Freds Weigerung vor Gericht, seine Kumpel zu verraten, war schnell der Gleichgültigkeit gewichen gegenüber einem, der sich aus allem raushielt und sich für nichts zu interessieren schien, außer für Fischfang und Blockhüttenbau. Einige hielten ihn für dumm, andere für ein Großmaul, manche für beides. Tatsächlich war Fred dumm ebenso wie klug. Sagenhafte Einfalt wechselte sich mit überraschender Schlauheit ab. Was Fred nicht interessierte, kapierte er auch nicht, und dabei wurde er zum „Großmaul“. Denn Nichtkapieren tat er nicht still und heimlich, sondern laut und anmaßend, mit fliegenden Fahnen. So erklärte er den Jungs in der Gefängnischreinerei, die alle besser waren als er: Sich mit Schwalbenschwanzverzinkungen und Furnier das Hirn zu verstopfen mache nur für Idioten Sinn.

Вопрос **13**

Балл: 50

Задание по треку «Преподавание иностранных языков»

Изучите и развернуто ответьте на вопросы (для перехода по ссылке нажмите на неё правой кнопкой мыши и откройте ссылку в новой вкладке/в новом окне).

- 1) Определите, для какой возрастной группы и уровня может использоваться этого учебник. Аргументируйте свое мнение.
- 2) Представьте, что вы планируете урок длительностью 1 час 20 минут на основе данного разворота. Задайте 3 цели разных типов для этого урока. Предложите 3 сопутствующие задачи. Объясните, как предлагаемые задания работают на достижение этих целей и задач.
- 3) Предложите, как 3 из предложенных заданий могут быть модифицированы для дифференциации обучающихся в группе.
- 4) Опишите 2 проблемы, которые могут возникнуть на уроке, основанном на данном развороте. Предложите пути решения этих проблем.
- 5) Объясните, каким образом происходит развитие социокультурной компетенции обучающихся на

Вопрос 14

Балл: 50

В конце 2024 года стало известно, что Правительству РФ было поручено разработать и внести на рассмотрение парламента изменения в языковое законодательство государства. Такие изменения в том числе предполагают создание и ведение государственного реестра языков народов Российской Федерации.

Этот реестр, как предполагается, будет создан на основе списка языков России, в течение последнего десятилетия разрабатываемого Российской академией наук. В этот список были включены языки, носители которых проживают или проживали на территории РФ в компактных поселениях, а также языки, половина или более носителей которых проживает на территории РФ. Для каждого языка в списке указан статус витальности (сохранности и жизнеспособности), оцениваемый по особой шкале; исследователи отмечали, что эта информация может стать основой для принятия решений о поддержке и развитии отдельных языков.

Задание. Напишите эссе объёмом 1500–2000 слов на русском или английском языке, в котором, опираясь на Ваши знания в области социолингвистики, языковой политики и истории, действующего законодательства и опыта различных стран, опишите преимущества и риски внедрения такого государственного реестра, возможные модели его функционирования в практике государственного управления и его будущей трансформации (в том числе пополнения и обновления).

Советуем Вам представить себя не только на месте должностных лиц, занимающихся управлением этноязыковым разнообразием и развитием языков и культур, но и на месте рядовых членов сообществ, чьи интересы могут затрагиваться такими действиями. В Вашем эссе должны быть отражены точки зрения различных этнокультурных групп и групп интересов (stakeholders) на языки и культуры, их мотивации и мнения относительно языка (языковые идеологии). Формулируя Ваш ответ, фокусируйтесь не только на общих положениях, но и на реальных практиках и проблемах, которые могут возникнуть в процессе внедрения реестра.

Все суждения и предложения, которые Вы сформулируете, следует обязательно обосновать. В первую очередь оцениваются логичность и мотивированность (в том числе с привлечением аналогий) Ваших рассуждений, их соответствие условиям задания и глубина анализа контекста. Советуем Вам очень внимательно прочитать текст задания и учесть как можно большее количество приведённых в нём деталей. Не бойтесь делать предположения — но, естественно, должным образом обоснованные и не содержащие фактических ошибок.

Для автоматического подсчета слов и символов в набранном тексте на панели инструментов над полем для ввода ответа нажмите стрелочку вниз (первая кнопка), далее во втором ряду нажмите кнопку «#»

Вопрос 15

Балл: 10

Прочитайте диалог. Какое выражение мы дважды пропустили в тексте задачи? Кратко поясните ваш ответ.

— _____ в это воскресенье вы можете пойти со мной на выставку современного искусства, — сказала Анна Леонидовна группе студентов-иностранцев.

– _____ я не смогу пойти с вами на выставку, – вздохнула студентка Джулия. – У меня завтра самолёт домой, в Венецию.

– Джулия, по-русски так не говорят, – улыбнулась Анна Леонидовна. – В Вашей реплике не хватает слова "всём".

Вопрос 16

Балл: 15

В современном русском

**языке *дерево, звено, крыло* и *перо* ДЕЛАЮТ ЭТО, как *музей*.
Но ещё в начале XX века *крыло* и *дерево* могли ДЕЛАТЬ ЭТО,
как *окно*, а *крыло* – ещё и как *зелье* и *ожерелье*.**

Вопрос 17

Балл: 25

Прочитайте текст. Напишите под цифрами 1, 2, 3, какие слова пропущены в диалоге. Кратко поясните, что так удивило Джона.

– Анна Леонидовна, а слово *карась* – ____ (1) ____? – спросил английский студент Джон у преподавательницы русского языка.

– Конечно, ____ (1) ____: это же название рыбы.

– Вот! Поэтому я так и удивился: мой друг Вася вчера ездил на рыбалку и вернулся вечером очень расстроенный. Когда я спросил у него, как дела, Вася ответил: "Чёрт знает что! За всё время поймал ____ (2) ____ карася". Во-первых, как такое может быть: караси же, наверное, целые?! Во-вторых, теперь я понимаю: от огорчения Вася даже забыл, как правильно говорить по-русски.

– Нет-нет, Джон, всё не совсем так, – стала объяснять Анна Леонидовна. – "Поймал ____ (2) ____ карася"

– правильная русская фраза, она означает "Не поймал почти ничего". Звучит действительно необычно: наверное, дело в том, что в прямом смысле слово ____ (2) ____ сочетается

____ (3) ____.